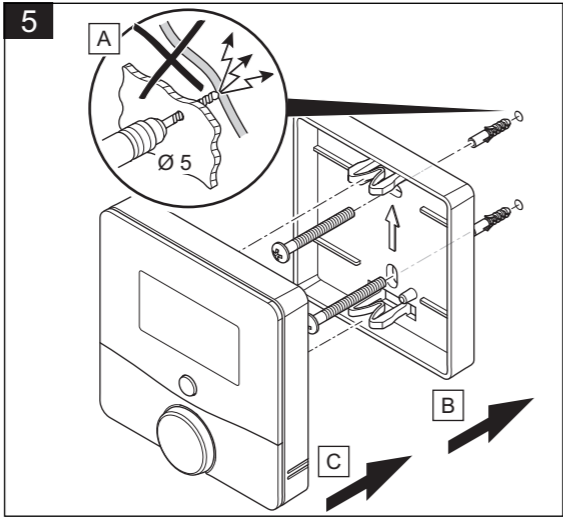
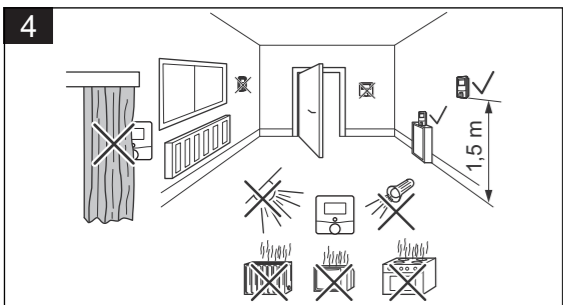


3 → Kapitel 3 Inbetriebnahme | → hoofdstuk 3 Ingebruikneming



Technische Daten |

Technische gegevens

Batterieart Soort batterij	2x 1,5 V LR03 / Micro / AAA
Stromaufnahme Stroomopname	≤ 50 mA
Schutzart Beschermingsklasse	IP 20
Verschmutzungsgrad Vervuilinggraad	2
Max. zulässige Umgebungstemperatur Max. toegestane omgevingstemperatuur	0 ... 35 °C
Höhe Hoogte	72 mm
Breite Breedte	70 mm
Tiefe Diepte	28 mm
Gewicht (inkl. Batterien) Gewicht (incl. batterijen)	95 g
Übertragungsfrequenz Overdrachtfrequentie	868,0 - 868,6 MHz / 869,4 - 869,65 MHz
Maximale Sendeleistung Maximaal zendvermogen	< 25 mW
Empfängerkategorie Ontvangercategorie	SRD category 2
Reichweite im Freifeld Reikwijdte in het vrije veld	250 m
Duty Cycle Duty Cycle	< 1% / h / < 10% / h
Wirkungsweise Werking	Typ 1 Type 1

de

1 Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen. Mit dem Raumthermostat kann die Heizungsanlage unter Berücksichtigung der Raumtemperatur geregelt werden. Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
- die Installation und Montage entsprechend der Produkt- und Systemzulassung
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst außerdem die Installation gemäß IP-Schutzart. Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung. **Achtung!** Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

2 Produktbeschreibung

2.1 Display

- Abbildung 1
- 1 Funkübertragung
 - 2 Niedriger Batterieladestatus
 - 3 Drehknopf
 - 4 Systemtaste/Signal-LED
 - 5 Raumtemperatur °C
 - 6 Einstellmodus aktiv

2.2 Drehknopf Einstellung

Im Ruhezustand zeigt das Display die aktuelle Raumtemperatur an. Durch Drehen am Drehknopf wird die Raumsolltemperatur angezeigt und kann durch weiteres Drehen am Drehknopf geändert werden. Nach 5 Sekunden Inaktivität springt die Anzeige wieder auf die aktuelle Raumtemperatur zurück.

2.3 Blinkfolgen der Signal-LED

Blinkfolge	Bedeutung	Erforderliche Aktivität
Kurzes oranges Blinken	Funkübertragung/ Sendeveruch bzw. Konfigurationsdaten werden übertragen	Warten Sie, bis die Übertragung beendet ist.
1-mal langes grünes Leuchten	Vorgang bestätigt	Fahren Sie mit der Bedienung fort.
1-mal langes rotes Leuchten	Vorgang fehlgeschlagen oder Duty Cycle Limit erreicht	Warten Sie das Duty Cycle Limit Intervall (1 h) ab und versuchen Sie es erneut.
Kurzes oranges Blinken (alle 10 Sek.)	Anlernmodus aktiv	Keine. Drücken Sie ggf. die Taste am Gateway.
Kurzes oranges Leuchten (nach grüner oder roter Empfangsmeldung)	Batterien leer	Tauschen Sie die Batterien aus.
3-mal langes rotes Blinken	Produkt defekt	Achten Sie auf die Anzeige in der App, der zentralen Regelungseinheit oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
1-mal oranges und 1-mal grünes Leuchten (nach dem Einlegen der Batterien)	Testanzeige	Nachdem die Testanzeige erloschen ist, können Sie fortfahren.
Langes und kurzes oranges Blinken (im Wechsel)	Aktualisierung der Gerätesoftware (OTAU = Over the Air Update)	Eine neue Software wird übertragen. (Dauer: Bis zu 12 Std.) Die Funktionalität des Produkts wird während dieser Zeit nicht beeinträchtigt.

2.4 Symbol Funkübertragung

Blinkfolge	Bedeutung
Symbol erscheint dauerhaft	Funkverbindung aktiv
Symbol blinkt	Produkt ist gekoppelt, die Verbindung ist unterbrochen (→ Kap 4.1)
Symbol ist aus	Produkt ist nicht gekoppelt (→ Kap. 3)

3 Inbetriebnahme

> Abbildungen 2 und 3.

Gültigkeit: außer Deutschland
Bedingungen: Sie haben ein Starterkit, bestehend aus Gateway und Raumthermostat erworben

Nach Entfernen der Batterielasche ist das Produkt 3 Minuten im Anlernmodus. Wenn das Gateway in dieser Zeit in Betrieb ist, dann verbinden sich die Produkte automatisch miteinander.
> Drücken Sie ggf. die Systemtaste, um den Anlernvorgang erneut zu starten.
Es ist keine weitere Aktion erforderlich.

Gültigkeit: außer Deutschland
Bedingungen: Sie haben Gateway und Raumthermostat einzeln erworben, und das Gateway ist bereits mit dem Internet verbunden

> Drücken Sie die Taste neben der LED am Gateway und die Systemtaste am Raumthermostat. Die Produkte verbinden sich automatisch miteinander.

Bedingungen: Sie haben einen Wärmerezeuger mit zentraler Regelungseinheit erworben, der über einen integrierten Internetzugang verfügt.

> Entfernen Sie die Batterielasche des Raumthermostats.
> Wechseln Sie in der zentralen Regelungseinheit des Wärmerezeugers oder der myVAILLANT App zu der Einstellung Thermostate und Repeater und folgen Sie den Anweisungen.
> Falls Sie zur Eingabe eines Codes aufgefordert werden, finden Sie auf der Rückseite des Produkts den Key: XXXXX-XXXXX-XXXXX-XXXXX-XXXXXX. Dieser Schritt entfällt, wenn Ihr Wärmerezeuger bereits mit dem Internet verbunden ist.

Die Funkverbindung ist erfolgreich hergestellt, wenn das Symbol Funkübertragung dauerhaft sichtbar ist.

4 Störungsbehebung

4.1 Störungen erkennen und beheben

Bedingungen: Raumtemperatur erreicht nicht die eingestellte Temperatur

> Prüfen Sie, ob die Raumluft frei um den Raumthermostat zirkulieren kann und der Raumthermostat nicht durch Möbel, Vorhänge oder sonstige Gegenstände verdeckt wird.

Hinweis
Die Messgenauigkeit kann bei Standmontage ungenauer als bei Wandmontage sein, bedingt durch schlechtere Luftzirkulation an den Sensoren.

Bedingungen: Display ist aus

> Drücken Sie einmal kurz den Drehknopf.
> Prüfen Sie, ob das Symbol „Niedriger Batterieladestatus“ im Display angezeigt wird.
> Prüfen Sie, ob die Batterien des Raumthermostats korrekt in das Batteriefach eingesetzt sind.

Bedingungen: Kein Funkempfang

> Wählen Sie eine andere Position für den Raumthermostat.

4.2 Auf Werkseinstellung zurücksetzen

1. Entnehmen Sie die Batterien.
2. Legen Sie die Batterien entsprechend der Polaritätsmarkierungen wieder ein und halten Sie gleichzeitig die Systemtaste für 4 Sek. gedrückt, bis die Signal-LED schnell orange zu blinken beginnt. Lassen Sie die Systemtaste wieder los.
3. Drücken Sie die Systemtaste erneut für 4 Sek., bis die Signal-LED grün aufleuchtet.
4. Lassen Sie die Systemtaste wieder los, um das Wiederherstellen der Werkseinstellungen abzuschließen.
5. Das Produkt führt einen Neustart durch.

5 Pflege und Wartung

5.1 Produkt pflegen

- > Reinigen Sie die Verkleidung mit einem feuchten Tuch und etwas lösungsmittelfreier Seife.
- > Verwenden Sie keine Sprays, keine Scheuermittel, Spülmittel, lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.

5.2 Batterien wechseln

Gefahr! Lebensgefahr durch ungeeignete Batterien!
Wenn Batterien durch den falschen Batterietyp ersetzt werden, dann besteht Explosionsgefahr.

- > Achten Sie beim Batteriewechsel auf den korrekten Batterietyp.
- > Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen in der vorliegenden Anleitung.

Nach dem Einlegen der Batterien führt das Produkt zunächst für ca. 2 Sekunden einen Selbsttest durch. Danach erfolgt die Initialisierung.
> Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
> Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung.
> Achten Sie nach dem Einlegen der Batterien auf die Blinkfolgen der Signal-LED.

6 Recycling und Entsorgung von Batterien/Akkus

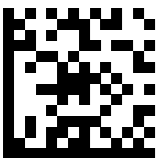
> Beachten Sie alle relevanten Vorschriften.

Wenn das Produkt mit diesem Zeichen gekennzeichnet ist:

- > Entsorgen Sie die Batterien/Akkus in diesem Fall an der Sammelstelle für Batterien/Akkus. – Voraussetzung: Die Batterien/Akkus lassen sich zerstörungsfrei aus dem Produkt entnehmen. Ansonsten werden die Batterien/Akkus zusammen mit dem Produkt entsorgt.
- > Gemäß gesetzlicher Vorgaben ist die Rückgabe gebrauchter Batterien verpflichtend, da Batterien gesundheits- und umweltschädliche Substanzen enthalten können.

7 Kundendienst

Die Kontaktdaten unseres Kundendiensts finden Sie auf unserer Website.



1 Veiligheid

1.1 Reglementair gebruik

Bij ondeskundig of niet voorgeschreven gebruik kunnen nadelige gevolgen voor het product of andere voorwerpen ontstaan.

Met de kamerthermostaat kan het CV-systeem rekening houdend met de kamertemperatuur worden geregeld.

Het reglementaire gebruik houdt in:

- het naleven van de bijgevoegde gebruiks-, installatie- en onderhoudshandleidingen van het product en van alle andere componenten van de installatie
- de installatie en montage conform de product- en systeemvergunning
- het naleven van alle in de handleidingen vermelde inspectie- en onderhoudsvoorwaarden.

Het gebruik volgens de voorschriften omvat bovendien de installatie conform de IP-beschermklasse.

Een ander gebruik dan het in deze handleiding beschreven gebruik of een gebruik dat van het hier beschreven gebruik afwijkt, geldt als niet-reglementair. Als niet reglementair gebruik geldt ook ieder direct commercieel of industrieel gebruik.

Attentie!

Ieder misbruik is verboden.

2 Productbeschrijving

2.1 Display

Afbeelding 1

- 1 Draadloze overdracht
- 2 Lage laadtoestand batterij
- 3 Draaiknop
- 4 Systeemtoets/signaal-LED
- 5 Kamertemperatuur °C
- 6 Instelmodus actief

2.2 Draaiknop instelling

In de ruststand toont het display de actuele kamertemperatuur.

Door verdraaien van de draaiknop wordt de gewenste kamertemperatuur getoond en kan door verder draaien van de draaiknop worden veranderd.

Na 5 seconden zonder activiteit verspringt de weergave weer terug naar de actuele kamertemperatuur.

2.3 Knippervolgordes van de signaal-LED

Knippervolgorde	Betekenis	Vereiste activiteit
Kort oranje knippen	Radiotransmissie/zendpoging resp. configuratiegegevens worden overgedragen	Wacht tot de overdracht beëindigd is.
1 keer lang groen oplichten	Bewerking bevestigd	Ga door met de bediening.
1 keer lang rood oplichten	Bewerking mislukt of Duty Cycle Limit bereikt	Wacht het Duty Cycle Limit interval (1 uur) af en probeer het opnieuw.
Kort oranje knippen (om de 10 sec.)	Programmeermodus actief	Geen. Druk eventueel op de toets op de internet-gateway.
Kort oranje oplichten (na groene of rode ontvangstmelding)	Batterijen leeg	Vervang de batterijen.

Knippervolgorde	Betekenis	Vereiste activiteit
3 keer lang rood knippen	Product defect	Let op de indicatie in de app, de centrale regeleenheid of neem contact op met uw installateur.
1 keer oranje en 1 keer groen oplichten (na het plaatsen van de batterijen)	Testindicatie	Nadat de testindicatie uitgegaan is, kunt u doorgaan.
Lang en kort oranje knippen (afwisselend)	Actualisering van de toestelsoftware (OTAU = Over the Air Update)	Er wordt een nieuwe software overgedragen. (Duur: tot 12 uur) De functie van het product wordt gedurende deze tijd niet gehinderd.

2.4 Symbool radiografische overdracht

Knippervolgorde	Betekenis
Symbool verschijnt permanent	Draadloze verbinding actief
Symbool knippert	Product is niet gekoppeld, de verbinding is verbroken (→ hoofdstuk 4.1)
Symbool is uit	Product is niet gekoppeld (→ hoofdstuk 3)

3 Ingebruikname

- Afbeeldingen 2 en 3.

Geldigheid: behalve Duitsland
Voorwaarden: u heeft een starterkit, bestaande uit internetgateway en kamerthermostaat aangeschaft

Na het verwijderen van de batterijstrip is het product 3 minuten in de programmeermodus. Wanneer de internet-gateway gedurende deze tijd in bedrijf is, verbinden de producten zich automatisch met elkaar.

- Druk eventueel de systeemtoets opnieuw in, om de programmeerprocedure opnieuw te starten. Er is geen verdere actie nodig.

Geldigheid: behalve Duitsland
Voorwaarden: u heeft een internet-gateway en de kamerthermostaat afzonderlijk aangeschaft, en de internet-gateway is al met internet verbonden
 ➤ Druk op de toets naast de led op de internet-gateway en de systeemtoets op de kamerthermostaat. De producten maken automatisch verbinding met elkaar.

Voorwaarde: u heeft een warmteopwekker met centrale regeleenheid aangeschaft, die over een geïntegreerde internettoegang beschikt.
 ➤ Verwijder de batterijstrip van de kamerthermostaat.
 ➤ Ga naar de centrale regeleenheid van de warmteopwekker of de myVAILLANT-app voor het instelling van thermostaten en repeaters en volg de instructies.
 ➤ Indien gevraagd wordt op invoer van een code, vind u op de achterzijde van het product de key: XXXXX-XXXXX-XXXXXXXXXX-XXXXXX. Deze stap komt te vervallen, wanneer uw warmteopwekker al met het internet is verbonden.

De draadloze verbinding is succesvol gemaakt, wanneer het symbool voor de draadloze oversdracht continu zichtbaar is.

4 Verhelpen van storingen

4.1 Storingen herkennen en verhelpen

Voorwaarde: Kamertemperatuur bereikt niet ingestelde temperatuur

- Controleer of de kamerlucht vrij rond de kamerthermostaat kan circuleren en of de kamerthermostaat niet door meubelen, gordijnen of andere voorwerpen wordt afgedekt.



Aanwijzing

De meetnauwkeurigheid kan bij standmontage onnauwkeuriger zijn dan bij wandmontage vanwege de slechtere luchtcirculatie aan de sensoren.

Voorwaarde: Display is uit

- Druk eenmaal kort de draaiknop in.
- Controleer of het symbool "lage laadtoestand batterij" op het display wordt weergegeven.
- Controleer of de batterijen van de kamerthermostaat correct in het batterijvak geplaatst zijn.

Voorwaarde: Geen draadloze ontvangst

- Kies een andere positie voor de kamerthermostaat.

4.2 Naar fabrieksinstelling terugzetten

1. Verwijder de batterijen.
2. Plaats de batterijen overeenkomstig de polariteitsmarkeringen er weer in en houd tegelijk de systeemtoets gedurende 4 sec. ingedrukt tot de signaal-LED snel oranje begint te knippen.
3. Laat de systeemtoets opnieuw los.
4. Druk de systeemtoets opnieuw gedurende 4 sec. in tot de signaal-LED groen oplicht.
5. Laat de systeemtoets opnieuw los om het herstellen van de fabrieksinstellingen uit te sluiten.
 - Het product voert een herstart uit.

5 Onderhoud

5.1 Product onderhouden

- Reinig de mantel met een vochtige doek en een beetje oplosmiddelvrije zeep.
- Gebruik geen sprays, geen schuurmiddelen, afwasmiddelen, oplosmiddel- of chloorhoudende reinigingsmiddelen.

5.2 Batterijen vervangen



Gevaar! Levensgevaar door ongeschikte batterijen!

Als batterijen door het verkeerde batterijtype worden vervangen, bestaat explosiegevaar.

- Let bij het vervangen van batterijen op het juiste type batterij.
- Voer gebruikte batterijen overeenkomstig de aanwijzingen in deze handleiding af.

Na het plaatsen van de batterijen voert het product eerst gedurende ca. 2 sec. een zelftest uit. Daarna vindt de initialisatie plaats.

- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste poling.
- Let na het plaatsen van de batterijen op de knippervolgordes van de signaal-LED.

6 Recycling en afvoeren van batterijen/accu's

- Neem alle relevante voorschriften in acht.



Wanneer het product batterijen/accu's bevat, die met dit symbool zijn gemarkeerd:

- Breng de batterijen/accu's in dat geval naar een inzamelpunt voor batterijen/accu's.
 - Voorwaarde: de batterijen/accu's kunnen zonder beschadiging uit het product worden verwijderd. Anders worden de batterijen/accu's samen met het product afgevoerd.
- Conform de wettelijke voorschriften is het inleveren van gebruikte batterijen verplicht, omdat batterijenaccu's substanties kunnen bevatten, die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

7 Serviceteam

De contactgegevens van ons serviceteam vindt u op onze website.